

Certificado por:



SmartWood Headquarters  
65 Millet St. Suite 201  
Richmond, VT 05477 USA

Tel: 802-434-5491

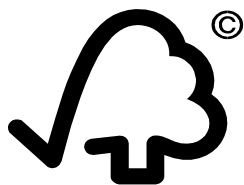
Fax: 802-434-3116

[www.smartwood.org](http://www.smartwood.org)

Persona de contacto: Jon Jickling  
[jjickling@smartwood.org](mailto:jjickling@smartwood.org)

**Auditoría de certificación  
Efectuada por:**

SmartWood – Oficina Regional  
para Sudamérica  
C/ Manuel Ignacio Salvatierra # 359  
Santa Cruz, Bolivia  
Tel: +591-3-3325042  
Fax: +591-3-3327451  
Persona de contacto: Katherine  
Pierront  
Email: [kpiermont@smartwood.org](mailto:kpiermont@smartwood.org)



**FSC**

ACREDITADO  
FSC-ACC-004

© 1996 Forest Stewardship Council A.C.

FM-06 Oct. 2005



**SmartWood**

*Practical conservation through certified forestry*

**Informe de  
Auditoría Anual 2006  
de Manejo Forestal de:**

**Forestal Santa Bárbara S.R.L/  
The Candlewood Timber Group  
LLC  
en  
Salta, Provincia de Salta,  
Argentina.**

**Código de Certificación: SW-FM/COC-  
1111**

**Fecha de Auditoría: 18 al 20 de  
diciembre de 2006.**

**Informe finalizado en: 3 de abril, 2007.**

**Audidores: David Monteverde**

**Contacto de la operación: Miguel  
Romero**

**Dirección: Pasaje Antonio Cornejo 184,  
Ciudad de Salta.**

## CONTENIDO

1.	PROCESO DE AUDITORIA .....	3
1.1.	AUDITORES Y CALIFICACIONES:.....	3
1.2.	CRONOGRAMA DE AUDITORIA.....	3
1.3.	METODOLOGÍA DE MUESTREO:.....	3
1.4.	PROCESO DE CONSULTA A INTERESADOS.....	4
1.5.	CAMBIOS A ESTÁNDARES (SI FUESE APLICABLE) .....	4
2.	CONCLUSIONES Y RESULTADOS DE LA AUDITORIA.....	4
2.1.	CAMBIOS EN EL MANEJO FORESTAL EFECTUADO POR LA OMF .....	4
2.2.	TEMAS DESTACADOS POR LOS INTERESADOS .....	5
2.3.	CUMPLIMIENTO DE ACCIONES CORRECTIVAS PERTINENTES .....	5
2.4.	NUEVAS ACCIONES CORRECTIVAS EMITIDAS COMO RESULTADO DE ESTA AUDITORIA.....	5
2.5.	OBSERVACIONES DE LA AUDITORIA.....	5
2.6.	CONCLUSIÓN DE LA AUDITORIA .....	6
	ANEXO I: Lista de sitios visitados .....	7
	ANEXO II: Lista de interesados consultados (confidencial).....	8
	ANEXO III: Evaluación de Cumplimiento Conforme a Criterios (confidencial) .....	9
	ANEXO IV: Cumplimiento de cadena de custodia (confidencial).....	15
	ANEXO V: Formulario de Actualización para la Base de Datos SmartWood .....	17

# 1. PROCESO DE AUDITORIA

## 1.1. Auditores y calificaciones:

David Monteverde, Ingeniero Forestal. Trabajó en la región de Yungas por más de 5 años vinculado a una ONG cuyo objetivo es el desarrollo y conservación de las selvas de montaña. Entre la actividades desarrolladas se mencionan auditorias ambientales, actividades de re-vegetación de áreas afectadas en obras lineales de la industria petrolera, actividades de extensión con comunidades indígenas, dirección de viveros forestales especializados en especies nativas, e instalación de ensayos a campo con especies forestales autóctonas. Está siendo capacitado en los procedimientos de campo a través de su participación directa en auditorías y evaluaciones con la supervisión del Líder de Equipo.

## 1.2. Cronograma de auditoria

Fecha	Ubicación/sitios principales	Actividades principales
18/12/2006	Oficina Central en Salta	Reunión de apertura de la Auditoria. Revisión de documentación. Entrevistas con el personal.
19/12/2006	Vivero forestal en El Piquete.	Inspección de instalaciones. Entrevistas con el personal
	UMF Río Seco.	Inspección de área de cosecha. Inspección área de futuro enriquecimiento de bosque nativo (2007). Campamento Casa Aguay.
22/12/2006	Oficina Central en Salta	Entrevistas con Stakeholders. Revisión de documentación. Reunión de cierre de Auditoria.
Número total de personas día usadas en la auditoria:3 = número de auditores que participaron 1 multiplicado por el número total de días dedicados a la auditoria 3		

## 1.3. Metodología de muestreo:

UMF o sitio auditado	Lógica de selección	Grupo al que la UMF pertenece y número de UMFs que forman el grupo
Oficina Central	Archivo de documentación técnica y legal. Personal técnico y administrativo.	FSB S.R.L.
Vivero Forestal El Piquete	Único sitio de producción de plantas de la empresa.	FSB S.R.L.

UMF Río Seco	UMF donde se iniciaron tareas de cosecha en el año 2006.	FSB S.R.L.
--------------	--	------------

#### 1.4. Proceso de consulta a interesados

Durante la presente auditoria, SmartWood direccionó la consulta pública a organizaciones que participaron del proceso de consulta que llevó adelante la OMF, con motivo de la evaluación de AAVC realizada durante los años 2005 y 2006.

Tipo de interesado (ONG, gobierno, habitante local, etc.)	Número de interesados informados	Número de interesados consultados o que brindaron insumos
Dirección de Recursos Naturales de Jujuy	1	0
Administración de Parques Nacionales	1	0
Proyecto Alto Bermejo	1	1
Universidad Nacional de Salta	1	0
Red Yaguareté	1	1
Centro de Obreros de Orán	1	0

#### 1.5. Cambios a estándares (si fuese aplicable)

Para le presente auditoria se utilizaron los “Estándares Interinos de Rainforest Alliance/SmartWood para Evaluaciones de Manejo Forestal en Argentina (versión Noviembre 2006)”. El auditor de SW consideró explícitamente todos los cambios y evaluó al titular del certificado con base en todos los elementos del estándar, descritos arriba, que han cambiado desde la auditoria anterior.

## 2. CONCLUSIONES Y RESULTADOS DE LA AUDITORIA

### 2.1. Cambios en el manejo forestal efectuado por la OMF

Durante el período correspondiente a la presente auditoria, la empresa inició actividades forestales en la UMF Río Seco. Con anticipación se presentó a las autoridades de la provincia un plan de manejo sobre 299 hectáreas. De esta superficie solicitada se aprovecharon aproximadamente 170 hectáreas hasta el inicio del período lluvioso.

**IRRELEVANTE PARA ESTA SECCIÓN.**

**NO ES UN CAMBIO**

En el vivero el piquete se efectuaron algunos cambios tecnológicos en el proceso de producción de plantines: se incorporó como sustrato la turba comercial y también el uso de bandejas de tubetes (de larga vida útil).

En el sector de UMF Río Seco clasificado como de manejo experimental, se iniciaron tareas de aperturas de fajas con el objetivo de realizar plantaciones de enriquecimiento en el mes de febrero de 2007. Dicha área se caracteriza por tener un bosque secundario con bajo stock maderable actual y escasa presencia de regeneración natural; el relieve es plano y los suelos son profundos; hay evidencias de la presencia temporal de ganado vacuno.

### **NO ES UN CAMBIO**

Respecto a las actividades de monitoreo la empresa está trabajando en forma conjunta con especialistas locales (Fundación ProYungas), en el diseño e implementación de las mismas en el primer semestre de 2007 para la UMF Río Seco.

Cabe destacar lo positivo que resultaría efectuar las siguientes auditorias durante el mes de septiembre, ya que esto permitiría un acceso irrestricto a todos los lugares donde se están llevando a cabo actividades forestales y la evaluación del desempeño a campo sería más completa.

## **2.2. Temas destacados por los interesados**

De las entrevistas realizadas con motivo de la elaboración del documento de AAVC surgen como aspectos positivos del proceso de consulta: 1) la disposición de la empresa a permitir la participación de las organizaciones interesadas, 2) la aceptación de los cambios propuestos, 3) la calidad de la cartografía generada, el orden y la claridad con que fue desarrollado el mismo y 4) el hecho de ser la primera evaluación participativa de este tipo que se realiza, y que será referencia para sucesivas evaluaciones de este tipo para otras operaciones.

Entre los aspectos negativos se resaltaron el poco tiempo ofrecido entre el envío del borrador y el plazo para enviar a la empresa aportes al mismo, y la no conformidad respecto a algunas áreas intangibles establecidas.

## **2.3. Cumplimiento de acciones correctivas pertinentes**

No existían CARs pendientes de cumplimiento al inicio de la auditoria.

## **2.4. Nuevas acciones correctivas emitidas como resultado de esta auditoria**

No se establecen nuevas CARs como resultado de la presente Auditoria.

## **2.5. Observaciones de la auditoria**

<b>Observación</b>	<b>Referencia</b>
<i>OBS 01/06: La empresa debiera retomar el contacto con la Iniciativa Nacional del FSC, para analizar los conflictos presentes y potenciales con la industria minera que opera dentro de las UMFs de la empresa.</i>	1.4
<i>OBS 02/06: Forestal Santa Bárbara debiera establecer vínculos directos con el personal de campo de la empresa Aguas de Salta, para hacerles conocer las implicancias prácticas del estándar de certificación.</i>	1.5

<i>OBS 03/06: La empresa debiera establecer Acuerdos formales con los Contratistas de transporte de madera sobre las actividades no autorizadas en los predios, y además debiera capacitar a los transportistas en cuestiones relevantes del estándar.</i>	1.6
<i>OBS 04/06: Forestal Santa Bárbara debiera mantener informado a SmartWood sobre la evolución del proceso de expropiación del camino Vespuccio-Rodeo Grande (futura Ruta Provincial N° 142-5); como también sobre los avances con la empresa Alto Yariguarenda por el uso del camino de acceso norte.</i>	2.3
<i>OBS 05/06: La empresa debiera definir claramente cuál es el objetivo económico del proyecto, y aumentar las inversiones para hacerlo económicamente sostenible.</i>	5.1
<i>OBS 06/06: La empresa debiera procurar la extracción total del volumen maderable, o su aserrado in situ con el aserradero portátil.</i>	5.3
<i>OBS 07/06: La empresa debiera tener a disposición una aclaración sobre la diferencia significativa entre el volumen maderable autorizado por la SeMaDes y el volumen maderable propuesto por la empresa para el aprovechamiento. La empresa debiera procurar una mayor consistencia en los datos utilizados para las presentaciones ante las autoridades y los datos que utiliza en el terreno.</i>	5.6

## **2.6. Conclusión de la auditoría**

Forestal Santa Bárbara SRL mantiene un desempeño certificable según los Principios y Criterios del FSC.